II

*(Nelegislatívne akty)*

# NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 275/2010

**z 30. marca 2010,**

**ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 295/2008, pokiaľ ide o kritériá hodnotenia kvality štrukturálnej podnikovej štatistiky**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 295/2008 z 11. marca 2008 o štrukturálnej podnikovej štatistike ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 2 písm. j),

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 295/2008 sa stanovil spoločný rámec na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie európskej štatistiky o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v Európskej únii.

(2) Na účely porovnania prínosu dostupnosti údajov s nákladmi na zber a so zaťažením podnikov, najmä malých podnikov, by sa malo v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 295/2008 vykonať hodnotenie kvality. Preto je potrebné stanoviť kritériá hodnotenia kvality a základné ukazovatele.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

([1]) Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 13.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Kritériá hodnotenia kvality a obsah správ o kvalite, ktoré majú poskytovať členské štáty, sú stanovené v prílohe.

*Článok 2*

Údaje a metaúdaje poskytované na účely správ o kvalite zasiela alebo vkladá v elektronickom formáte na jedno miesto vstupu pre údaje v Komisii (Eurostate) ktorákoľvek organizácia vymenovaná vnútroštátnymi orgánmi. Údaje sa zasielajú v súlade s príslušným štandardom na výmenu údajov, ktorý stanovil Eurostat.

*Článok 3*

Prvá správa o kvalite s údajmi za referenčný rok 2008 sa doručí do 31. marca 2011. O tri mesiace dlhšiu lehotu na zasielanie správ o kvalite za referenčný rok 2008 dostalo Belgicko, Nemecko, Grécko, Cyprus, Luxembursko, Malta, Rumunsko a Spojené kráľovstvo. Ďalšie správy sa Komisii (Eurostatu) zašlú najneskôr do 27 mesiacov od konca referenčného obdobia, za ktoré sa údaje zbierali.

*Článok 4*

Komisia (Eurostat) zhodnotí kvalitu zasielaných údajov a vypracuje a uverejní správy o kvalite európskej štatistiky.

*Článok 5*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. marca 2010

*Za Komisiu*

*predseda*

José Manuel BARROSO

*PRÍLOHA*

**Správy o kvalite a kritériá hodnotenia kvality štrukturálnej podnikovej štatistiky**

ODDIEL I

**Správy o kvalite**

Príručka o štrukturálnej podnikovej štatistike, ktorú vypracovala Komisia (Eurostat) v spolupráci s členskými štátmi (*Structural Business Statistics Manual*), obsahuje ďalšie usmernenia o výklade spoločných kritérií kvality. Správa o kvalite obsahuje kvantitatívne aj kvalitatívne informácie. Komisia (Eurostat) poskytuje výsledky za tie kvantitatívne ukazovatele, ktoré možno vypočítať na základe údajov poskytnutých členskými štátmi. Členské štáty poskytujú pripomienky k ukazovateľom a pomáhajú Eurostatu s ich výkladom, pokiaľ ide o ich metodiku zberu, a poskytujú ostatné kvantitatívne ukazovatele a kvalitatívne informácie.

Členské štáty predkladajú:

— správu o aspektoch kvality podľa príloh I až IV k nariadeniu (ES) č. 295/2008. Ak to členské štáty považujú za potrebné, môžu predložiť samostatné správy o prílohách I, II, III a IV k uvedenému nariadeniu,

— správu o aspektoch kvality podľa prílohy V k nariadeniu (ES) č. 295/2008,

— správu o aspektoch kvality podľa prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 295/2008,

— správu o aspektoch kvality podľa prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 295/2008,

— správu o aspektoch kvality podľa prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 295/2008. Ak sa informácie potrebné na zostavovanie štatistiky uvedenej v prílohe VIII k uvedenému nariadeniu zbierajú v rámci toho istého zisťovania ako v prípade štatistiky podľa príloh I až IV, nie je potrebné predložiť samostatnú správu o aspektoch kvality podľa prílohy VIII,

— správu o aspektoch kvality podľa prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 295/2008.

ODDIEL II

**Harmonogram**

Od roku 2011 Komisia (Eurostat) zasiela členským štátom do konca januára každého roku správy o kvalite za referenčný rok t-3, v ktorých sú už čiastočne vyplnené kvantitatívne ukazovatele a iné údaje, ktoré má Komisia (Eurostat) k dispozícii.

Členské štáty predkladajú do 31. marca každého roku Komisii (Eurostatu) vyplnené správy o kvalite.

ODDIEL III

**Kritériá kvality**

Údaje zasielané členskými štátmi o štatistike podľa príloh I až IX k nariadeniu (ES) č. 295/2008 sa hodnotia na základe kritérií kvality uvedených v článku 12 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 o európskej štatistike ([1]), medzi ktoré patrí relevantnosť, presnosť, včasnosť, časová presnosť, prístupnosť, zrozumiteľnosť, porovnateľnosť a koherentnosť.

1. *Relevantnosť*

Relevantnosť predstavuje stupeň, ktorým štatistika spĺňa súčasné a potenciálne potreby používateľov.

2. *Presnosť*

Presnosť predstavuje stupeň zhody odhadov s neznámymi skutočnými hodnotami.

([1]) Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.

3. *Koherentnosť*

Koherentnosť predstavuje vhodnosť údajov na ich spoľahlivú kombináciu rôznym spôsobom a na rôzne účely.

4. *Porovnateľnosť*

Porovnateľnosť predstavuje mieru vplyvu rozdielnosti v aplikovaných štatistických koncepciách a nástrojoch a postupoch merania, ak sa porovnávajú štatistiky medzi geografickými oblasťami alebo odvetviami alebo ak sa porovnávajú v čase.

5. *Včasnosť a časová presnosť*

Včasnosť predstavuje oneskorenie medzi dostupnosťou informácií a udalosťou alebo javom, ktoré tieto informácie opisujú. Časová presnosť predstavuje oneskorenie medzi dátumom uverejnenia údajov a stanoveným dátumom (dátumom dodania údajov).

6. *Prístupnosť a zrozumiteľnosť*

Prístupnosť a zrozumiteľnosť predstavujú podmienky a spôsoby, ktorými môžu používatelia získavať, využívať a interpretovať údaje.

ODDIEL IV

**Rady kvantitatívnych ukazovateľov, ktoré majú poskytovať členské štáty, pokiaľ ide o presnosť (a spoľahlivosť)**

Kvantitatívne ukazovatele opísané v tomto oddiele sa musia poskytovať len v prípade štatistiky uvedenej v prílohách I až IV k nariadeniu (ES) č. 295/2008, ako je uvedené ďalej. Údaje sa zasielajú v technickom formáte opísanom v oddiele V prílohy k tomuto nariadeniu.

1. *Variačné koeficienty*

Nasledujúce informácie sa musia poskytovať len vtedy, ak sa používajú výberové zisťovania alebo kombinácia výberových zisťovaní a administratívnych údajov:

Členské štáty poskytujú informácie o ďalej uvedených ukazovateľoch, úrovniach a radoch. Aspekty, ktoré treba brať do úvahy pri výpočte variačného koeficientu, sa presnejšie stanovia v spolupráci s členskými štátmi. Správa o kvalite obsahuje opis metódy používanej na výpočet variačných koeficientov (vrátane softvéru).

a) V prípade ročnej podnikovej štatistiky činností, ktoré patria do sekcií B až J a L až N a divízie 95 NACE Rev. 2 [údaje poskytované pre rady 1A, 2A, 3A a 4A podľa nariadenia Komisie (ES) č. 251/2009 ([1])], sa variačný koeficient nasledujúcich ukazovateľov [stanovených v nariadení Komisie (ES) č. 250/2009 ([2])] uvádza na týchto úrovniach členenia činností:

— premenná 12110 na trojmiestnej úrovni NACE Rev. 2 (skupiny),

— premenné 11110, 12110, 12150, 13310, 15110 a 16110 na úrovni sekcie v prípade sekcií B až J a L až N NACE Rev. 2 a dvojmiestnej úrovni (divízie) v prípade divízií 45 až 47 a 95 NACE Rev. 2.

b) V prípade ročnej podnikovej štatistiky v členení podľa veľkostných tried v závislosti od počtu zamestnancov týkajúcej sa činností, ktoré patria do sekcií C až J a L až N a do divízie 95 NACE Rev. 2 (údaje poskytované pre rady 1B, 2B, 3B a 4B), sa variačný koeficient uvádza na týchto úrovniach členenia činností a za tieto veľkostné triedy podľa počtu zamestnancov:

— ukazovatele 11110, 12110, 12150 a 16110,

— v prípade sekcií B až J a L až N NACE Rev. 2 na úrovni sekcie a v prípade divízie 95 NACE Rev. 2 na dvojmiestnej úrovni (divízie),

([1]) Ú. v. EÚ L 86, 31.3.2009, s. 170.
([2]) Ú. v. EÚ L 86, 31.3.2009, s. 1.

— veľkostné triedy 0 – 9, 10 – 19, 20 – 49, 50 – 249 a 250 + v prípade sekcií B až F NACE Rev. 2 a 0 – 1, 2 – 9, 10 – 19, 20 – 49, 50 – 249 a 250 + v prípade sekcií G až J a L až N a divízie 95 NACE Rev. 2.

2. *Jednotkové neodpovede*

Nasledujúce informácie sa musia poskytovať vtedy, ak sa používajú výberové zisťovania alebo kombinácia výberových zisťovaní a administratívnych údajov, alebo len administratívne údaje. Aspekty, ktoré treba brať do úvahy pri výpočte jednotkových neodpovedí, sa presnejšie stanovia v spolupráci s členskými štátmi.

Členské štáty hlásia vážené informácie o jednotkových neodpovediach, pokiaľ ide o činnosti, ktoré patria do sekcií B až J a L až N NACE Rev. 2 a do divízie 95 NACE Rev. 2, na trojmiestnej úrovni. Ak sa v prípade ukazovateľov 11110, 12110, 12150, 13310, 15110 a 16110 použijú viaceré zisťovania/administratívne zdroje, zasielajú sa samostatné ukazovatele v súvislosti s jednotkovými neodpoveďami, pričom v príslušnom poli sa uvedie číslo ukazovateľa. Jednotkové neodpovede sa podľa možnosti vážia podľa počtu zamestnaných osôb. Ako alternatívu možno použiť obrat.

ODDIEL V

**Technický formát na zasielanie správy o kvalite a ukazovateľov týkajúcich sa kvality**

Na zasielanie správy a radov ukazovateľov týkajúcich sa kvality sa používajú príslušné identifikátory súborov údajov. Podrobný obsah správ o kvalite sa dohodne v spolupráci s členskými štátmi. Členské štáty vyplnia už čiastočne vyplnené správy o kvalite a vrátia ich Komisii (Eurostatu). Pri hlásení dvoch ukazovateľov týkajúcich sa kvality (variačné koeficienty a jednotkové neodpovede) sa používa ďalej stanovená štruktúra súboru údajov, ktorá je podobná ako technický formát na zasielanie štrukturálnej podnikovej štatistiky.

1. *Identifikátory súboru údajov*

Pri hlásení ukazovateľov týkajúcich sa kvality sa pre štrukturálnu podnikovú štatistiku používajú tieto identifikátory súboru údajov:

| Druh radu | Názov | Identifikátor súboru údajov |
|---|---|---|
| Variačné koeficienty pre ukazovateľ 12110 na trojmiestnej úrovni NACE v prípade sekcií B až J a L až N a divízie 95 NACE Rev. 2 | QAG | RSBSQUAL_QAG_A |
| Variačné koeficienty pre ukazovatele 11110, 12110, 12150, 13310, 15110 a 16110 na úrovni sekcie v prípade sekcií B až J a L až N NACE Rev. 2 a na úrovni divízie v prípade divízií 45, 46, 47 a 95 NACE Rev. 2. | QAS | RSBSQUAL_QAS_A |
| Variačné koeficienty pre ukazovatele 11110, 12110, 12150 a 16110 na úrovni sekcie v prípade sekcií H až J a L až N NACE Rev. 2 a na úrovni divízie v prípade divízie 95 NACE Rev. 2 a podľa veľkostných tried | Q1B | RSBSQUAL_ Q1B _A |
| Variačné koeficienty pre ukazovatele 11110, 12110, 12150 a 16110 v prípade sekcií B až E NACE Rev. 2, podrobnejšie údaje podľa sekcií NACE a podľa veľkostných tried | Q2B | RSBSQUAL_ Q2B _A |
| Variačné koeficienty pre ukazovatele 11110, 12110, 12150 a 16110 v prípade sekcie G NACE Rev. 2, podrobnejšie údaje podľa sekcií NACE a podľa veľkostných tried | Q3B | RSBSQUAL_ Q3B _A |
| Variačné koeficienty pre ukazovatele 11110, 12110, 12150 a 16110 v prípade sekcie F NACE Rev. 2, podrobnejšie údaje podľa sekcií NACE a podľa veľkostných tried | Q4B | RSBSQUAL_ Q4B _A |
| Vážené miery jednotkových neodpovedí v prípade sekcií B až J a L až N NACE Rev. 2 | QN | RSBSQUAL_QN_A |
| Správa o kvalite | QR | RSBSQUAL_QR_A |

2. *Štrukúra súboru údajov*

V tomto odseku sa stanovuje štruktúra údajov, ktoré sa musia poskytovať. V prípade kódov, ktoré sa majú používať, ide o kódy, ktoré obsahujú štandardné číselníky pre referenčnú databázu. Tieto číselníky sa zapracujú do Príručky o štrukturálnej podnikovej štatistike najneskôr dva mesiace pred prvým zaslaním údajov. Tieto číselníky slúžia len na stanovenie kódov, ktoré sa majú používať na zasielanie údajov, a zmeny nesmú v žiadnom prípade viesť k požiadavke na zasielanie podrobnejších údajov, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 251/2009. V Príručke o štrukturálnej podnikovej štatistike sa stanovuje aj technický formát na zasielanie kvantitatívnych údajov podľa tohto nariadenia.

| Pole | Opis |
|---|---|
| Rad | kód radov QAG, QAS, Q1B, Q2B, Q3B, Q4B alebo QN |
| Rok | kód referenčného roka |
| Územná jednotka | zodpovedá kódu krajiny |
| Veľkostná trieda | kód veľkostnej triedy |
| Ekonomická činnosť | kód NACE Rev. 2: sekcie, divízie alebo skupiny |
| Premenná | kód premennej súvisiacej s ukazovateľom týkajúcim sa kvality |
| Ukazovateľ | kód ukazovateľa týkajúceho sa kvality |
| Hodnota ukazovateľa | číselná hodnota ukazovateľa; číselná hodnota ukazovateľa týkajúceho sa kvality, vynásobená 10 a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo |